

CHECKLIST FOR
该材料清单适用于

VISITOR VISA – VISITING ACADEMICS – CHINA 访问签证 – 访问学者类 - 中国地区

Please access our online visa application service through our
website: www.immigration.govt.nz

您可以在线提交某些类别的签证申请。您可以访问我们的网站了解并获取在线签证申
请服务: www.immigration.govt.nz

Alternatively you can lodge your application at the New Zealand Visa Application Centres
(VAC) in China OR Hong Kong. For more information about the VACS visit:

www.vfsglobal.cn/NewZealand/China. It's important you provide all the relevant
information requested below so we can process your application promptly. Application
forms are available from our website: www.immigration.govt.nz/forms.

此外您可将申请递交至中国大陆或香港地区的新西兰签证中心。如需获得关于签证中
心的更多信息, 请访问: www.vfsglobal.cn/NewZealand/China. 请务必按照下列要求提供
所有相关信息, 以便我们能够及时审理您的签证申请。签证表格可以从我们的官网获
取:

www.immigration.govt.nz/forms.

You do not have to provide original documents when you lodge your application unless
specified in this checklist, but if you choose to, please provide a copy along with the original.
All Application and Supplementary Forms must be the signed original.

除非以下清单明确要求提供原件, 在递交申请时您可以选择不提供申请材料的原件。
如果您选择提供原件, 请同时提供原件和复印件。在提交申请材料时, 所有的签证表
格必须是原件。

- A fully completed [Visitor visa application form \(INZ 1017\)](#)
填写完整的访问申请表—INZ1017
- Supplementary Form for Chinese Visitors, Students and Workers
[Supplementary Form for Chinese Visitors, Students and Workers \(INZ 1027\)](#)
(CHINESE NATIONALS AND PEOPLE BORN IN CHINA ONLY)
补充申请表，仅适用于中国公民以及在中国出生的申请人的访问、学生及工作申请（INZ1027）
- [Supplementary Form for Hong Kong and Macau Visitors, Workers and Students \(INZ 1220\)](#)
(HOLDERS OF HKSAR AND HKBNO PASSPORTS, HOLDERS OF HONG KONG DOCUMENTS OF IDENTITY and HOLDERS of MACAU SAR PASSPORTS and TRAVEL PERMIT ONLY)
[补充表适用于香港及澳门居民的访问、学生及工作申请\(INZ 1220\)](#)
(仅香港特别行政区、香港英国国民海外护照持有人、香港签证身份书持有人、澳门特别行政区及旅行证持有人)
- Two recent passport-sized color photographs, (must be less than 6 months old) of each person included in the application (any background)
包含在此申请中的每位申请人的近期护照照片两张（必须是六个月以内的）
- Application fee
More information about fees can be found on the [Office and fees calculator](#).
申请费用。
更多申请费用信息，请参阅 [Office and fees calculator](#)
- Current passports (original or certified copy) for every person included in the application
所有申请人必须提供有效护照原件或认证复印件
- A copy of the identity pages of the passports of every person included in the application
申请中包括的所有申请人的护照个人资料页复印件
- Copy of Hong Kong /Macau identity card (HK AND MACAU RESIDENTS ONLY)
香港/澳门身份证复印件（仅适用于香港和澳门居民）
- Household registration book (Hukou) (CHINESE NATIONALS ONLY)
申请人户口簿(仅适用于中国公民)
- Letter of invitation from a tertiary education institute or institute where you plan to undertake academic work confirming:
高等教育学院或您计划从事学术工作的机构出具的邀请信，须确认：
 - your name
 - the activities you will undertake while in New Zealand
 - the dates or duration of the activities to be undertaken
 - that you are well-qualified in the relevant field
 - you are either employed by an overseas academic or research institution, or have wide experience in such employment undertaking activities of a pedagogical, educational, professional management or research nature.
 - 您的名字
 - 在新西兰期间将从事的活动
 - 此活动的日期或持续时间
 - 您在此领域完全胜任的证明
 - 曾就职于海外学术机构或研究机构，或具有丰富的相关行业从业经历

- 从事关于教育学、教育、专业管理或自然研究的活动

□ If you are employed, a letter from your employer stating:
如有工作，须提供雇主证明信，须包含以下信息：

- Your position and salary
- The length of your employment
- Your leave approval
- Name and contact details of your employer
- 申请人的职位及收入
- 工作年限
- 准假证明
- 雇主姓名及有效联系方式

□ Evidence of your ability to fund your stay in New Zealand, and your outward travel from New Zealand such as:
须提供资金证明，表明有能力负担在新西兰访问期间的费用及返程机票，例如：

- [A completed Sponsorship Form for Temporary Entry \(INZ 1025\)](#); or
- Bank deposit books showing a saving history
- Bank statements or payslips for the previous 6 months
- Credit card statements and limits
- Any other evidence of funds in addition to the above.
- 一份填写完整的新西兰访问签证担保表；或
- 银行存折，显示存款历史
- 最近 6 个月的银行对帐单或工资单
- 显示额度的信用卡对帐单
- 其他资金证明

□ If you are coming to New Zealand for 24 months or longer you must provide police certificates as evidence of your good character. See [How to obtain a Police Certificate](#) for information on what to do
如计划在新西兰逗留时间为 24 个月或以上，17 岁及 17 岁以上的申请人须提供无刑事犯罪公证书。更多信息请参阅 [How to obtain a Police Certificate](#)（如何获取无刑事犯罪证明）。

□ You must provide evidence that you have completed:
须递交

- a [General Medical Certificate](#) (INZ 1007) unless you have provided a Medical Certificate to INZ within the 36 months preceding your application, and
- a [Chest X-ray Certificate](#) (INZ 1096).
- 完整的普通体格检查表 [General Medical Certificate](#) (INZ1007) 的证明，除非您已在此申请之前 36 个月之内递交过体格检查表，并且
- 完整的短期入境签证胸部 X 光表 [Chest X-ray Certificate](#) (INZ 1096)

Please note that a chest x-ray certificate is NOT required if:
短期入境签证胸部 X 光表在以下情况下无需递交：

- *you have provided a Chest X-ray Certificate to INZ within the 36 months preceding this application, and*
- *you have not spent the previous six consecutive months in China, Hong Kong or another country that is not a low-incidence country for tuberculosis (TB)*
- 如已在此申请之前 36 个月之内递交过入境签证胸部 X 光表，并且
- 过去连续6个月中您未在中国、香港或其他肺结核高发国家逗留

Note:
注意：

- Certificates must be less than 3 months old when the application is submitted
- Note: All medical certificates must be completed by an INZ appointed panel doctor:
www.immigration.govt.nz/paneldoctors



NEW ZEALAND
IMMIGRATION

- The Panel Doctor will electronically submit x-ray and medical certificates directly to INZ.
- 体格检查表须在此申请递交前 3 个月内完成
- 备注：所有体检须由新西兰移民局指定医院完成，请参阅
- 指定医院会将胸透及体检表格直接在线递交至新西兰移民局

Immigration New Zealand reserves the right to request additional information in the course of assessing an application and to retain information and documents on file.

新西兰移民局有权在审理申请过程中要求申请人提交补充材料，并保留申请人提交的信息及材料。

Note: Failure to submit all the necessary documents listed above may result in your application being refused, or a delay in processing if INZ requires further documents.

备注：未能提交所有上述所需文件可能导致您的签证申请被拒绝。如果新西兰移民局要求提供补充资料，将会延长您的签证申请的审理时间。